

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**Adroddiad a Datganiadau Ariannol**

**31 Gorffennaf 2006**

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## ADRODDIAD A DATGANIADAU ARIANNOL 2006

<b>CYNNWYS</b>	<b>Tudalen</b>
Adroddiad y Trysorydd	3
Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol	5
Cyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd	6
Adroddiad yr archwilwyr annibynnol	8
Cyfrif incwm a gwariant	10
Datganiad o gost hanesyddol y gwargedion a'r dyledion	10
Datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig	11
Y mantolenni	12
Datganiad o'r llif arian	14
Nodiadau ar y datganiadau ariannol	15

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## ADRODDIAD Y TRYSORYDD

### Cwmpas y datganiadau ariannol

Mae'r datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31ain Gorffennaf, 2006 yn cyfnerthu canlyniadau'r Brifysgol a'i dau is-gwmni, sef Cardiff University Properties Cyf a University College Cardiff Consultants Cyf.

### Canlyniadau am y Flwyddyn

Dyma grynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfnerthedig y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31ain Gorffennaf, 2006:

	<u>2005/06</u> £000	<u>2004/05</u> £000 (Ailddatganwyd)
Incwm	344,437	314,735
Gwariant	<u>(336,588)</u>	<u>(307,206)</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad a Threth	7,849	7,529
Trosglwyddiad (i)/o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion Penodol	<u>(293)</u>	<u>3</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>7,556</u>	<u>7,532</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	<u>11,220</u>	<u>11,007</u>

Cynyddodd yr incwm M£30 (10%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Cynnydd o M£9 yng ngrant Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru (Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru) a chynnydd o M£3 yn yr incwm o ffioedd dysgu oedd yn rhannol gyfrifol am y cynnydd hwnnw. Cynyddodd yr incwm o grantiau a chontractau ymchwil dros M£10 gan gyrraedd dros M£76 yn ystod y flwyddyn ariannol.

Cynyddodd y gwariant hefyd M£29 (10%) gan adlewyrchu'n bennaf y cynnydd yn y costau staff a oedd yn gysylltiedig â'r cynnydd yn eu niferoedd, chwyddiant a drifft cynyddrannol. Bu cynnydd o fwy na M£16 yn y treuliau gweithredu eraill, yn rhannol oherwydd y cynnydd yn y gwariant ar gontractau ymchwil a'r gwasanaethau a ddarparwyd.

### Perfformiad y Buddsoddiadau a'r Llif Arian

Gweinyddir y balansau arian yn unol â Pholisi Rheoli Trysorlys y Brifysgol. Yn ystod 2005/06, fe berfformiodd buddsoddiadau arian y Brifysgol ychydig bach yn waeth na'r cymaryddion marchnad y cytunwyd arnynt.

Mae'r datganiad cyfnerthedig o lif arian yn dangos mewnlifiad arian net o M£18.5 o weithgareddau gweithredu. Yn ystod 2005/06, buddsoddodd y Brifysgol dros M£17 mewn adeiladu asedau a oedd yn cynnwys preswylfeydd newydd i fyfyrwr y gwariant pellach ar adeiladau academiaidd.

### Cynlluniau Pensiwn

Mae staff clinigol, academiaidd a chysylltiedig y Brifysgol yn aelodau o Gynllun y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) neu o Gynllun Blwydd-dal y Prifysgolion, a'r unig gost a gydnabyddir yn y cyfrifon yw cyfraniadau'r cyflogwr.

Mae'r staff anacademaidd a chlinigol yn cymryd rhan yng Nghronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd, Cynllun Blwydd-dal Prifysgol Caerdydd (Coleg Meddygaeth Cymru) a Chynllun Llywodraeth Leol. Y diffyg cyfun ar bob un o'r tri chynllun, fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£41.4 ar 31ain Gorffennaf 2006 (M£40.9 ar 31ain Gorffennaf 2005). Mae'r diffygion hyn wedi'u cyfrifo at ddibenion FRS 17 ac wedi'u hymgorffori yn y canlyniadau ariannol eleni am y tro cyntaf.

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## ADRODDIAD Y TRYSORYDD

### Datblygiadau at y Dyfodol

Fel y nodwyd eisoes, gwelodd 2005/06 fuddsoddi sylweddol yn isadeiledd academaidd a chymorth y Brifysgol ac mae datblygiadau pellach ar y gweill ar gyfer y dyfodol, gan gynnwys cwblhau adeilad newydd ar gyfer yr Ysgol Optometreg a Gwyddorau'r Golwg, ailwampio helaeth ar adeiladau academaidd ar gampws Mynydd Bychan a champws Parc Cathays, a chryn fuddsoddi yn y system technoleg gwybodaeth yn y Brifysgol.

Er bod y balansau arian yn dal i fod yn gryf, gellir disgwyl mai effaith yr ymrwymadau uchod ynghyd â'r cynnydd yn y buddsoddi mewn penodi staff academaidd i gryfhau rhagor ar ragoriaeth y Brifysgol mewn addysgu ac ymchwil fydd gostwng y balansau arian yn y dyfodol.

### Casgliad

Mae'r datganiadau ariannol yn dal i ddarlunio sefyllfa foddhaol gan eu bod yn adlewyrchu cryfder ariannol sylweddol a manteision yr uno.

Hywel Jones  
Trysorydd

Dyddiad 12 Rhagfyr, 2006

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwymo i arddangos yr arferion gorau ym mhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a amlinellir yn Adran 1 y Cod Cyfun ar Lywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd gan Gyfnewidfa Stoc Llundain ym mis Mehefin 1998. Ei ddiben yw helpu'r sawl sy'n darllen y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli fewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion busnes ac ni all ond darparu sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Mae gan y Cyngor broses barhaus ar gyfer nodi, gwerthuso a rheoli risgiau arwyddocaol y Brifysgol ac mae'r broses honno wedi bod ar waith ar gyfer y cyfan o'r flwyddyn yn diweddau 31ain Gorffennaf 2006. Caiff y Cyngor adroddiad rheolaidd sy'n cynnwys adrannau ar reoli risg, rheoli a chydymffurfio sy'n cyd-fynd â'r cyfarwyddyd ar reoli mewnol i gyfarwyddwyr ar y Cod Cyfun fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Ar sicrhau'r radd berthnasol o sicrwydd y mae'r pwyslais, ac nid ar wneud dim ond adrodd ar sail eithriadau.

Yn unol â Chanllaw Pwyllgor Cadeiryddion y Brifysgol, caiff y Cyngor adroddiad sy'n rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd tuag at ganlyniadau ac amcanion strategol allweddol y Brifysgol a bydd hefyd yn cynnal adolygiad blynyddol o effeithiolrwydd y Cyngor.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau, Pwyllgor Enwebiadau, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hynny wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae ganddynt gylchoedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chyngor gan y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau, sef un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, a chan y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a bennwyd gan y Cyngor. Ceir hefyd Grwp Cyllid. Fe'i aedeir gan y Trysorydd ac mae'n cynnwys Is-Gadeirydd y Cyngor, aelod lleig o'r Cyngor yn ogystal â'r Is-Ganghellor, y Cyfarwyddwr Cyllid a'r Rheolwr Ariannol. Bydd y Grwp Cyllid yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn i drafod materion ariannol manwl a materion manwl rheoli mewnol er mwyn rhoi cyngor i'r Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau yn ôl yr angen.

Y Pwyllgor Enwebiadau sy'n ceisio ac yn cymeradwyo aelodau lleig a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwysterau gorau posibl y bydd eu hangen. Aelodau lleig yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn mynychu pob cyfarfod, a bydd yr archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr neu, fel arall, pan gânt gais i fod yn bresennol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC a Swyddfa Archwilio Cymru yn ôl fel y maent yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, ac yn monitro i ba raddau y glynwyd wrth y gofynion rheoleiddio. Nid yw'r Is-Ganghellor na'r uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor a deuant i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiledig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion priodol o'r cyfrifon sy'n datgelu'n rhesymol o gywir ar unrhyw adeg beth yw sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau ac yn ei alluogi i sicrhau y paratoid y Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Uwch, a safonau cyfrifo perthnasol eraill. Yn ogystal, ac o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, drwy ddeiliad dynodedig y swydd, baratoi Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r ddyled, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth beri i'r Datganiadau Ariannol gael eu paratoi, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisiau cyfrifydda addas wedi'u dewis a'u cymhwyso'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- y safonau cyfrifydda cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y Datganiadau Ariannol;
- y Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol rhagweladwy; a dyna pam y mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol i:

- sicrhau y caiff y cyllid a gaiff gan CCAUC, Cyngor Cenedlaethol ELWa/Llywodraeth Cynulliad Cymru a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig i'r dibenion y'i darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu rhagnodi o bryd i'w gilydd;
- sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- diogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac atal a chanfod twyll;
- sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarbodus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod, yn cynnwys:

- diffiniadau clir o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a chyfarwyddiaethau gweinyddol ac o'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, a ategir â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o'r canlyniadau ariannol, gan gynnwys adrodd ar amrywiadau a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg o ran canlyniadau;
- gofynion sydd wedi'u diffinio a'u ffurfioli'n glir ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion y dulliau rheoli a'r gweithdrefnau ariannol ac sydd wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;

## **PRIFYSGOL CAERDYDD**

### **CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD**

- tîm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac yna gan y Cyngor.

Er hynny, y cyfan y gall unrhyw system reoli ariannol fewnol ei wneud yw darparu sicrwydd rhesymol, ond nid sicrwydd llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled berthnasol.

Drwy Orchymyn y Cyngor

Dr David Grant  
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad: 12 Rhagfyr, 2006

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol Prifysgol Caerdydd ('y datganiadau ariannol') am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006, sef y Cyfrif Cyfnerthedig o Incwm a Gwariant, y Mantolenni, y Datganiad Cyfnerthedig o Lif Arian, y Datganiad Cyfnerthedig o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion a'r nodiadau cysylltiedig. Mae'r datganiadau ariannol hyn wedi'u paratoi o dan gonfensiwn y gost hanesyddol (fel y'u diwygiwyd gan ailbriso rhai asedau sefydlog penodol) ac yn unol â'r polisiau cyfrifydda a amlinellir yn y Datganiad o Bolisiau Cyfrifydda.

### **Priod gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol a'r archwilwyr**

Fel y disgrifir yn y Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd, Cyngor y Brifysgol sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch, y gyfraith berthnasol o eiddo'r Deyrnas Unedig a'r Safonau Cyfrifydda (yr Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r datganiadau ariannol yn unol â'r gofynion cyfreithiol a rheoliadol perthnasol a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (Y Deyrnas Unedig ac Iwerddon). Mae'r adroddiad hwn, gan gynnwys y farn a fynegir ynddo, wedi'i baratoi ar gyfer Cyngor y Brifysgol a Chyngor y Brifysgol yn unig ac yn unol â Siarteri a Statudau'r Brifysgol ac i ddim diben arall. Nid ydym, wrth roi'r farn hon, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i'w (d)dwyllo ac eithrio lle y cydsyniwyd yn benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Yr ydym yn adrodd i chi ein barn ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi'u paratoi'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch. Yr ydym hefyd yn adrodd i chi ein barn ar a yw'r arian a wariwyd o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba ffynonellau bynnag a weinyddir gan y sefydliad at ddibenion penodol wedi'i gymhwyso'n briodol at y dibenion hynny ac, os yw'n briodol, a yw ef wedi'i reoli gan gydymffurfio â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol ac a yw'r incwm, yn ein barn ni, ac ym mhob ffordd o bwys, wedi'i gymhwyso yn unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Yr ydym hefyd yn adrodd i chi ein barn ynghylch a yw'r Sefydliad heb gadw cofnodion cyfrifydda cywir, a yw'r cofnodion cyfrifydda heb gyd-fynd â'r datganiadau ariannol, neu a ydym heb gael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y mae eu hangen arnom i wneud ein harchwiliad.

Byddwn ni'n darllen y wybodaeth arall sydd yn y Datganiadau Ariannol ac yn ystyried y goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysonder o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'r wybodaeth arall ond yn cynnwys Adroddiad y Trysorydd, y Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol a'r Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol.

Byddwn ni hefyd yn adolygu'r datganiad o reolaeth fewnol sydd wedi'i gynnwys fel rhan o'r datganiad ynghylch Llywodraethu Corfforaethol ac yn cyflwyno sylwadau os yw'r datganiad yn anghyson â'n wybodaeth o'r Sefydliad a'r Grwp. Nid oes gofyn i ni ystyried a yw'r datganiad o reolaeth fewnol yn ymdrin â phob risg a dull rheoli, na ffurfio barn ynghylch pa mor effeithiol yw gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Sefydliad neu ei weithdrefnau risg a rheoli. Byddwn ni'n ystyried y goblygiadau i'n hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysondeb o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'n cyfrifoldebau ni'n estyn i unrhyw wybodaeth arall.

### **Sail y farn archwilio**

Fe gynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (Y Deyrnas Unedig ac Iwerddon) a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac â'r Cod Ymarfer ar Archwilio a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Mae archwiliad yn cynnwys astudiaeth, ar sail prawf, o dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadlenniadau yn y datganiadau ariannol. Mae ef hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau sylweddol a wnaed gan Gyngor y Brifysgol wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifo yn briodol i amgylchiadau'r Brifysgol ac yn cael eu cymhwyso'n gyson a'u dadlennu'n ddigonol.



# PRIFYSGOL CAERDYDD

## ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y credem eu bod yn angenrheidiol er mwyn rhoi tystiolaeth ddigonol i ni i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd rhag camddatganiadau o bwys, p'un a achoswyd hynny drwy dwyll neu drwy afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth ffurfio'n barn, gwnaethom hefyd bwysu a mesur digonolrwydd cyffredinol cyflwyniad y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

### **Barn**

Yn ein barn ni:

- i. mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Sefydliad a'r Grwp ar 31 Gorffennaf 2006 ac o'r gwarged incwm dros wariant a'i llifoedd arian am y flwyddyn yn diweddu bryd hynny ac maent wedi'u paratoi'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda mewn Sefydliadau Bellach ac Uwch, ac â'r Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig;
- ii. ym mhob ffordd o bwys, mae'r arian o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba ffynhonnell bynnag, a weinyddir gan y Sefydliad at ddibenion penodol, wedi'u cymhwysu'n briodol at y dibenion hynny ac, os yw'n briodol, wedi'u rheoli gan gydymffurfio â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol;
- iii. ym mhob ffordd o bwys, mae'r incwm wedi'i gymhwysu yn unol â Statudau'r Sefydliad, a lle'r oedd yn briodol, yn unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

PricewaterhouseCoopers LLP  
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig  
Caerdydd  
12 Rhagfyr 2006

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## CYFRIF INCWM A GWARIANT Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

	Nodyn	2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000
<b>INCWM</b>			
Grantiau o CCAUC	2	115,518	106,397
Ffioedd academaidd a grantiau cymorth	3	71,568	68,346
Grantiau a chontractau ymchwil	4	76,787	66,039
Incwm gweithredu arall	5	75,709	68,450
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	6	4,855	5,503
Cyfanswm yr Incwm		<u>344,437</u>	<u>314,735</u>
<b>GWARIANT</b>			
Costau staff	7	191,629	179,807
Treuliau gweithredu eraill	8	129,668	112,798
Dibrisiad	12	12,403	12,079
Llog taladwy a chodiadau tebyg	9	2,888	2,522
Cyfanswm y Gwariant	10	<u>336,588</u>	<u>307,206</u>
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwaredu asedau a threth		7,849	7,529
Trosglwyddo (i)/o incwm cronnus mewn gwaddolion penodol		<u>(293)</u>	<u>3</u>
Gwarged am y flwyddyn wedi'i gadw yn y cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	<u>7,556</u>	<u>7,532</u>

## DATGANIAD O GOST HANESYDDOL Y GWARGEDION Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

	Nodyn	2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus		7,849	7,529
Ailbrisisio rhyddhau arian wrth gefn wrth waredu asedau sefydlog	22	-	149
Y gwahaniaeth rhwng codiad dibrisiad ar sail cost hanesyddol a'r codiad dibrisiad gwirioneddol am y flwyddyn o'i gyfrifo ar sail y swm a ail-brisiwyd	22	<u>3,371</u>	<u>3,329</u>
Gwarged cost hanesyddol a gadwyd am y flwyddyn		<u>11,220</u>	<u>11,007</u>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### DATGANIAD O GYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION CYDNABYDDEDIG Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

	Nodyn	2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwerthu asedau a threth		7,849	7,529
Arbrisiad buddsoddiadau ased gwaddol	21	1,683	2,731
Gweddill o wariant y gwaddoliad cyffredinol dros incwm	21	(66)	(78)
Gwaddolion newydd	21	335	363
Colled actiwaraid ar y cynllun pensiwn	30	(2,400)	(10,800)
		7,401	(255)
<b>CYFANSWM YR ENILLION/(COLLEDION) CYDNABYDDEDIG MEWN PERTHYNAS Â'R FLWYDDYN</b>			
Addasiad FRS 17 i'r Flwyddyn Flaenorol		(38,724)	-
		(31,323)	(255)
<b>CYFANSWM Y GOLLED GYDNABYDDEDIG ERS YR ADRODDIAD BLYNYDDOL DIWETHAF</b>			
<b>Cysoni</b>			
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth agor – fel y datganwyd o'r blaen		267,246	255,839
Addasiad FRS 17 i'r Flwyddyn Flaenorol		(38,724)	(27,062)
		228,522	228,777
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth agor, o'u haddasu Cyfanswm yr enillion/(colledion) cydnabyddedig ar gyfer y flwyddyn		7,401	(255)
		235,923	228,522
		235,923	228,522

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**Y MANTOLENNI  
Ar 31 Gorffennaf 2006**

	Nodyn	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
		2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000	2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000
<b>ASEDAU SEFYDLOG</b>					
Asedau diriaethol	12	319,652	314,240	319,652	314,240
Buddsoddiadau	13	80	76	136	247
		<u>319,732</u>	<u>314,316</u>	<u>319,788</u>	<u>314,487</u>
<b>BUDDSODDIADAU ASEDAU GWADDOLION</b>					
	14	26,070	23,825	26,070	23,825
<b>ASEDAU CYFREDOL</b>					
Stociau	15	135	168	135	168
Dyledwyr	16	39,325	44,199	39,923	44,785
Adneuon tymor-byr		87,469	60,724	86,672	60,258
Arian yn y banc ac mewn llaw		2,527	2,861	2,527	2,861
		<u>129,456</u>	<u>107,952</u>	<u>129,257</u>	<u>108,072</u>
<b>CREDYDWYR: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn</b>	17	(53,838)	(51,018)	(53,437)	(50,946)
<b>ASEDAU CYFREDOL NET</b>		<u>75,618</u>	<u>56,934</u>	<u>75,820</u>	<u>57,126</u>
<b>CYFANSWM YR ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL</b>		421,420	395,075	421,678	395,438
<b>CREDYDWYR: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn</b>	18	(33,588)	(19,546)	(33,588)	(19,546)
<b>DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIADAU</b>	30	(41,400)	(40,900)	(41,400)	(40,900)
<b>INCWM GOHIRIEDIG ARALL</b>	19	(20,168)	(17,623)	(20,168)	(17,623)
<b>ASEDAU NET</b>		<u><u>326,264</u></u>	<u><u>317,006</u></u>	<u><u>326,522</u></u>	<u><u>317,369</u></u>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**Y MANTOLENNI  
Ar 31 Gorffennaf 2006 (Parhad)**

	Nodyn	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
		2006	2005	2006	2005
		£'000	Ailddatganwyd £'000	£'000	Ailddatganwyd £'000
<b>GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG</b>	20	90,341	88,484	90,341	88,484
<b>GWADDOLION</b>					
Penodol	21	23,181	21,000	23,181	21,000
Apêl	21	52	47	52	47
Cyffredinol	21	2,837	2,778	2,837	2,778
		<u>26,070</u>	<u>23,825</u>	<u>26,070</u>	<u>23,825</u>
<b>CRONFEYDD WRTH GEFN</b>					
Ailbriso'r cronfeydd wrth gefn	22	107,141	110,512	107,141	110,512
Cronfeydd cyffredinol wrth gefn	23	102,712	94,185	102,970	94,548
		<u>209,853</u>	<u>204,697</u>	<u>210,111</u>	<u>205,060</u>
<b>CYFANSWM</b>		<u>326,264</u>	<u>317,006</u>	<u>326,522</u>	<u>317,369</u>

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan y Cyngor ar 12 Rhagfyr 2006.  
Llofnodwyd ar ran y Cyngor

Dr David Grant - Is-Ganghellor

Mr Hywel Jones - Trysorydd Mygedol

Mr D M Davies - Cyfarwyddwr Cyllid

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**DATGANIAD CYFNERTHEDIG O'R LLIF ARIAN**

**Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2006**

	<b>Nodyn</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
		<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
<b>Llif arian o'r gweithgareddau gweithredu</b>	24	18,498	11,882
Adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	25	2,590	4,399
Gwariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol	26	(10,953)	(36,691)
Rheoli adnoddau hylifol	27	(26,745)	26,573
Cyllido	28	15,786	(3,463)
<b>(Gostyngiad)/Cynnydd yn yr arian yn y cyfnod</b>		<u>(824)</u>	<u>2,700</u>
<b>Cysoni'r llif arian net â'r symud mewn cronfeydd net</b>			
(Gostyngiad)/Cynnydd mewn arian yn y cyfnod	29	(824)	2,700
Mewnlif/(All-lif) arian o adnoddau hylifol	29	26,745	(26,573)
All-lif arian o'r (cynnydd)/gostyngiad yn y ddyled	29	(15,786)	3,463
Symud yn y cronfeydd net yn ystod y cyfnod		<u>10,135</u>	<u>(20,410)</u>
Cronfeydd net ar 1 Awst		<u>42,647</u>	<u>63,057</u>
Cronfeydd net ar 31 Gorffennaf		<u><u>52,782</u></u>	<u><u>42,647</u></u>

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

### 1. Y CONFENSIWN CYFRIFYDDA

#### Sail y Paratoi

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi yn unol â Safonau Cyfrifydda sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig ac yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch ("SORP"). Os yw'n berthnasol, mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau cyfrifydda CCAUC.

Mae'r Brifysgol wedi mabwysiadu FRS 17 – Buddion Ymdeol yn ystod y flwyddyn ac mae'r ffigurau cymharol wedi'u hailddatgan i adlewyrchu'r newid hwnnw yn y polisi cyfrifydda mewn perthynas â chostau pensiwn.

Effaith y newid yn y polisi cyfrifydda i fabwysiadu FRS 17 oedd gostwng £1,612k ar y costau staffio (2005: cynnydd o £163k) a gostwng £600k (2005: £700k) ar y llog a oedd yn daladwy, gan arwain at gynnydd o £1,012k (2005: gostyngiad o £862k) yn y gwarged gweithredu am y flwyddyn. Yn ogystal, mae'r symiau a godwyd i'r datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig wedi cynyddu £2,400k (2005: £10,800k) ac wedi gostwng £38,724k ar y cronfeydd wrth gefn wrth agor ar 1 Awst 2005.

#### Sail y Cyfrifydda

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'i diwygiwyd drwy ailbrisiu'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol a rhai asedau sefydlog penodol.

#### Sail y Cyfnerthu

Er bod y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig yn cyfnerthu Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf, nid ydynt yn cynnwys rhai Undeb y Brifysgol na rhai Cardiff Partnership Fund Cyf am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Mabwysiedir polisiâu cyfrifydda unffurf ledled y Grwp.

#### Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Chontractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'i gynnwys i'r graddau y tynnwyd y gwariant uniongyrchol yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau cysylltiedig at gostau gorbenion. Credyd yr holl incwm o adneuo tymor-byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff grantiau penodol sydd heb eu gwario eu dwyn ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Caiff grantiau rheolaidd gan y Cyngorau Cyllido eu cydnabod yn y cyfnod y'u ceir hwy.

#### Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol os bernir bod amheuaeth ynglyn â'u hadennill. Darperir ar gyfer dyledion ffioedd ymchwil, dysgu a llety ar sail profiad hanesyddol. Ni ddiddymir dyledion ffioedd dysgu a llety ond os bydd myfyrwyr yn methu â dychwelyd. Darperir ar gyfer yr holl ddyledion eraill yn llawn os ydynt dros 12 mis oed.

#### Cynlluniau Pensiwn

Y pedwar prif gynllun pensiwn diffiniedig i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dal y Prifysgolion (yr USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF), Cynllun Blwydd-dal Coleg Meddygaeth Prifysgol Cymru (y CU(WCM)SS) a'r Cynllun Llywodraeth Leol (yr LGS). Cynlluniau budd-dal diffiniedig a ariannir yw'r rhain, ac maent wedi'u contractio allan o Gynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y cronfeydd bob tair blynedd gan actiwari sydd â chymwysterau proffesiynol ac fe wnaiff hynny gan ddefnyddio'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, ac ymddiriedolwyr y cynllun, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwari, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy.

Mewn perthynas â'r CUPF, y CU(WCM)SS a'r LGS, yr ased neu'r atebolrwydd net a gydnabyddir yn y fantolen yw gwerth presennol y rhwymedigaethau o ran buddion diffiniedig llai gwerth teg asedion y cynllun. Mesurir asedau'r cynllun gan ddefnyddio cyfraddau'r farchnad wrth iddi gau, a mesurir yr atebolrwyddau o ran pensiwn gan ddefnyddio dull yr uned a daflunnir ac yna'i disgowntio ar gyfradd elw gyfredol bondiau corfforaethol sydd o safon uchel ac â thelerau tebyg. Caiff y cynnydd yng ngwerth presennol yr atebolrwydd y disgwylir iddo ddeillio o wasanaeth y gweithwyr cyflog yn ystod y flwyddyn ei godi ar gostau staff. Caiff yr elw disgwylidig ar asedau'r cynllun a'r cynnydd yn ystod y flwyddyn yng ngwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun yn sgil treigl amser eu codi fel traul llog. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraid yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig.

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

### Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

Gan nad oes modd adnabod cyfran y Brifysgol o asedau a rhwymedigaethau gwaelodol yr USS, fe gyfrifir am yr USS, fel y caniateir gan FRS 17, fel cynllun cyfraniadau diffiniedig a chodir y cyfraniadau iddo ar gostau staff yn ystod y flwyddyn.

Yn ogystal, mae Cynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) yn weithredol yn achos rhai aelodau o'r staff. Cynllun cyfraniadau diffiniedig sydd heb ei ariannu yw cynllun y GIG, a thelir budd-daliadau pensiwn o'r cyfraniadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ac yn ôl y cyfraddau cyfrannu y penderfynir arnynt gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

#### Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid a oedd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau ariannol ac atebolrwyddau mewn arian tramor i arian Prydain yn ôl y cyfraddau diwedd-blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau yn y cyfraddau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

#### Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i raddau helaeth â pherchnogaeth, sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen llog cyfalaf y taliadau prydles yn y dyfodol wedi'i chynnwys yn 'credydwy'r eraill'. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac fe'i codir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u codi i incwm ac i wariant, yn y drefn honno, mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

#### Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau FRS15 (Agedau Sefydlog Diriaethol) ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad arnynt). Cynhaliwyd y prisiad diwethaf o eiddo hen Brifysgol Caerdydd ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig. Prisiwyd eiddo prydlesol ar safle Prifysgol Cymru, Ymddiriedolaeth y GIG gan Asiantaeth Swyddfa Brisio Caerdydd a gwnaed y prisiad o eiddo arall yr hen CMPC gan Burnett Davies, Tirfesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol ohonynt; sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol oedd cost yr ailosod ar ôl y dibrisio ac mae'r gwerth hwnnw wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio am y credir bod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na K£250 ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y gwnaed uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud hi'n ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn bod modd cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

#### Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grwp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Caiff yr holl offer eraill eu cyfalafu.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost a chânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros dymor y brydles fyrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn	- 7 mlynedd
Cerbydau modur ac offer cyffredinol eraill	- 4 blynedd



# PRIFYSGOL CAERDYDD

## **NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

Os ceir offer gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y dangosir uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

### **Grantiau a chyfraniadau cyfalaf**

Rhoir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a gafwyd gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

### **Buddsoddiadau**

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Cyfredol yn ôl yr isaf o'r gost a'r gwerth ar y farchnad.

### **Stociau**

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol Arlwyo a'r Uned Waith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r gwerth pris gwerthadwy net.

### **Cynnal a Chadw Eiddo**

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal a chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Codir cost y cynnal a chadw cywirol rheolaidd i'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddi godi.

### **Statws Treth**

Gan fod y Brifysgol yn elusen sydd wedi'i heithrio o fewn ystyr Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993, mae'n elusen o fewn ystyr Adran 506(1) Deddf Trethi 1988. Yn unol â hynny, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad â'r incwm neu'r enillion cyfalaf a geir o fewn y categorïau a ddaw o dan Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff yr incwm hwnnw neu'r enillion hynny ei gymhwyso neu eu cymhwyso'n gyfan gwbl at ddibenion elusennol. Nid yw'r Brifysgol wedi'i heithrio rhag Treth ar Werth yn yr un modd.

### **Treth Ohiriedig**

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn cysylltiad â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi cychwyn ond heb eu gwrth-droi ar ddyddiad y fantolen lle mae'r trafodion neu'r digwyddiadau'n arwain at rwymedigaeth i dalu rhagor o dreth yn y dyfodol, neu at hawl i dalu llai o dreth yn y dyfodol. Mesurir treth ohiriedig yn ôl cyfartaledd y cyfraddau treth y disgwylir iddynt fod yn gymwys yn y cyfnod y disgwylir i'r gwahaniaethau amseru gael eu gwrth-droi ynddo, a hynny ar sail y cyfraddau a chyfraith treth sydd wedi'u deddfu neu wedi'u deddfu i bob pwrpas ar ddyddiad y fantolen. Ni chydabyddir asedau treth gohiriedig ond i'r graddau yr ystyrir ei bod hi'n fwy tebygol na pheidio y bydd gwargedau trethadwy y gellir didynnu costau gwrth-droi'r gwahaniaethau amseru sylfaenol ohonynt yn y dyfodol. Ni ddisgowntir balansau treth ohiriedig.

### **Arian ac Adnoddau Hylifol**

Mae adneuon arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig, y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb berthnasol, wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfnerthedig a'r datganiadau llif arian cyfnerthedig.

### **Darpariaethau**

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debyg y bydd gofyn trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o gyfanswm y rhwymedigaeth.

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 2. GRANTIAU'R CYNGOR CYLLIDO

	Nodyn	2006 £'000	2005 £'000
Grant rheolaidd		100,688	94,880
Grantiau penodol:			
- Cronfa'r Uno		1,719	1,480
- Isadeiledd Academaidd		1,610	1,510
- Cymorth Dysgu ac Addysgu		1,842	1,335
- Myfyrwyr ag Anableddau		1,305	-
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol		94	125
- Datblygiad Economaidd Addysg Uwch		1,342	1,047
- Cronfeydd Atodol		544	734
- Cymorth Academaidd ar gyfer yr Ymarfer Asesu Ymchwil		553	-
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil		50	50
- Darpariaeth cyfrwng Cymraeg		-	13
- Dyfarniad Cyflogau Meddygol		1,146	1,065
- Ysgolion Clinigol Gogledd Cymru		296	-
- Eraill		752	742
Rhyddhau grantiau cyfalaf a ohiriwyd:			
Adeiladau	20	1,854	1,693
Offer	20	1,723	1,723
		115,518	106,397
		115,518	106,397

#### 3. FFIOEDD ACADEMAIDD A GRANTIAU CYMORTH

	2006 £'000	2005 £'000
Myfyrwyr Addysg Uwch y DU	20,781	21,278
Myfyrwyr o'r Undeb Ewropeidd (UE heb y DU)	1,980	1,814
Myfyrwyr o'r tu allan i'r UE	22,670	21,091
Ffioedd rhan-amser	4,624	3,657
	50,055	47,840
Contractau addysg	13,583	13,294
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	2,741	2,130
Ffioedd nad ydynt yn dwyn credyd	5,189	5,082
	71,568	68,346
	71,568	68,346

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Cynghorau Ymchwil	21,762	18,203
Elusennau sydd â'u canolfan yn y DU	13,272	12,005
Cyrff Llywodraeth y DU	17,480	11,666
Diwydiannau'r DU	8,362	6,103
Y Comisiwn Ewropeaidd	4,571	5,634
Tramor	2,035	1,945
Cronfa Buddsoddi Cyd-Ymchwil ac Ymchwil Wyddonol	6,895	8,237
Grantiau a chontractau eraill	2,410	2,246
	<u>76,787</u>	<u>66,039</u>

#### 5. INCWM ARALL

	<b>Nodyn</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
		<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Preswylfeydd, arlwyo a chynadleddau		16,136	15,167
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd:			
Cwmnïau Addysgu		577	342
Llywodraeth Ganolog y DU		30,318	23,548
Awdurdodau Iechyd y DU		10,588	12,428
Diwydiannau'r DU		2,013	2,066
Y Comisiwn Ewropeaidd		62	16
Tramor		448	604
Prifysgolion y DU		549	1,030
Ffynonellau eraill		8,562	6,228
Elw o werthu asedau sefydlog		580	981
Rhenti Derbyniadwy		163	170
Eithriadau TAW y gellir eu hadennill		658	509
Rhoddion a Chymorthdaliadau		54	(12)
Incwm arall		3,925	4,239
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig	20	1,076	1,134
		<u>75,709</u>	<u>68,450</u>

#### 6. INCWM O WADDOLION A BUDDSODDIADAU

	<b>Nodyn</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
		<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Incwm o waddolion penodol	21	1,106	1,003
Trosglwyddwyd o waddolion apêl	21	-	1
Trosglwyddwyd o waddolion cyffredinol	21	165	159
Llog derbyniadwy		3,584	4,340
		<u>4,855</u>	<u>5,503</u>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 7. COSTAU STAFF

	Nodyn	2006 £'000	2005 Ailddatganwyd £'000
<b>Costau staff</b>			
Cyflogau wythnosol a misol		157,800	148,799
Costau nawdd cymdeithasol		13,633	12,361
Costau pensiwn eraill	30	20,196	18,647
		191,629	179,807
		191,629	179,807

Nid yw'r ffigurau uchod yn cynnwys taliadau a wnaed i staff ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog		200	205
Pensiwn		19	14
		219	219
		219	219

Ni ddarparwyd unrhyw fuddion mewn da i'r Is-Ganghellor.

		Nifer	Nifer
<b>Nifer y staff, ar gyfartaledd, fesul prifategori</b>			
Clinigol ac anghlinigol, academiaidd ac academaidd-gysylltiedig		3,078	2,943
Technegol		412	405
Clerigol		1,020	1,018
Eraill, gan gynnwys clerigol ac ategol		300	302
		4,810	4,668
		4,810	4,668

Mae'r gydnabyddiaeth i'r staff ar y cyflogau uchaf yn cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond nid y taliadau a wnaed ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol mewn perthynas â'i rwymedigaethau cytundebol i staff y Brifysgol o dan gontractau cyflogaeth ar wahân gan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (er enghraifft, dyfarniadau rhagoriaeth) sydd hefyd heb eu cynnwys yng nghyfrif incwm a gwariant y Brifysgol. Mae'r driniaeth hon yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda sy'n gymwys ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006 ac a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

		Nifer	Nifer
£70,000 - £79,999		107	99
£80,000 - £89,999		66	37
£90,000 - £99,999		57	60
£100,000 - £109,999		30	13
£110,000 - £119,999		32	15
£120,000 - £129,999		21	25
£130,000 - £139,999		13	15
£140,000 - £149,999		5	12
£150,000 - £159,999		-	5
£160,000 - £189,999		2	2
£190,000 - £219,999		3	4
		336	287
		336	287

Mae'r ffigurau ar gyfer 2005 yn cynnwys dyfarniad cyflogau a ôl-ddyddiwyd ar gyfer academyddion clinigol

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**8. TREULIAU GWEITHREDU ERAILL**

	<b>Nodyn</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
		<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Gwariant ar nwyddau traul a labordai		16,952	15,027
Grantiau a Chontractau Ymchwil		35,606	30,277
Preswylfeydd, arlwyo a chynadleddau		7,091	7,298
Llyfrau a chyfnodolion		3,061	2,754
Gwres, golau, dwr a phwer		5,499	3,974
Atgyweirio a chynnal a chadw cyffredinol		4,544	3,081
Cynnal a chadw tymor-hir		1,884	2,897
Grantiau i Undeb y Myfyrwyr		2,060	2,000
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd		28,314	22,298
Cost ymddeoliadau cynnar		834	251
Offer (o dan £10,000)		1,690	1,240
Treuliau eraill gwasanaethau cymorth academiaidd		4,442	3,751
Treuliau eraill addysg gyffredinol		2,011	2,122
Treuliau eraill tir ac adeiladau		5,618	5,437
Treuliau eraill cymorth gweinyddol		5,327	5,944
Treuliau eraill		4,735	4,447
		<u>129,668</u>	<u>112,798</u>
 Mae treuliau gweithredu eraill yn cynnwys:			
Tâl archwilwyr – archwiliad allanol		40	39
– gwasanaethau eraill		22	23
		<u>62</u>	<u>62</u>

**9. LLOG TALADWY A CHOSTAU TEBYG**

		<b>2006</b>	<b>2005</b>
		<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Benthyciadau Banc		2,288	1,822
Elfen y llog ar gost pensiynau	30	600	700
		<u>2,888</u>	<u>2,522</u>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 10. DADANSODDIAD O'R GWARIANT FESUL GWEITHGAREDD

	Costau staff £'000	Treuliau gweithredu eraill £'000	Llog Taladwy £'000	Cyfanswm 2006 £'000
Adrannau academaidd	114,530	16,952	-	131,482
Gwasanaethau academaidd	12,223	7,503	-	19,726
Grantiau a chontractau ymchwil	29,643	35,606	-	65,249
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	11,328	28,314	-	39,642
Preswylfeydd, arlwyo a chynadleddau	3,887	7,091	2,288	13,266
Eiddo	3,752	17,545	-	21,297
Gweinyddu a gwasanaethau canolog	14,950	5,328	-	20,278
Treuliau eraill	2,928	11,329	-	14,257
Addasiadau FRS 17 i'r gronfa benswn	(1,612)	-	600	(1,012)
	<u>191,629</u>	<u>129,668</u>	<u>2,888</u>	<u>324,185</u>
Cyfanswm yn ôl y cyfrif incwm a gwariant				<u>324,185</u>
Dibrisiad (nodyn 12)				<u>12,403</u>
Cyfanswm yn ôl y Cyfrif Incwm a Gwariant				<u>336,588</u>
		<b>£'000</b>		
Ariannwyd y tâl dibrisio gan:				
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd (Nodyn 20)		4,652		
Ailbriso'r cronfeydd wrth gefn (Nodyn 22)		3,371		
Incwm cyffredinol		4,380		
		<u>12,403</u>		

#### 11. GWARGED AR Y GWEITHREDIADAU PARHAUS AM Y CYFNOD

Ni ddaw'r gwaged ar y gweithrediadau parhaus ond o'r gwaged a gynhyrchwyd gan y Brifysgol yn ystod y cyfnod.

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**12. ASED AU SEFYDLOG DIRIAETHOL**

	<u>Cyfrnerthedig a'r Brifysgol</u>				
	<b>Tir ac Adeiladau</b>				
	<b>Rhydd- ddaliadol</b>	<b>Ar brydles hir</b>	<b>Asedau'n cael eu hadeiladu</b>	<b>Offer</b>	<b>Cyfanswm</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
<b>Cost neu brisiad</b>					
Ar 1 Awst 2005	166,865	160,917	22,828	51,275	401,885
Ychwanegiadau yn ôl y gost	640	1,622	14,155	1,398	17,815
Gwarediadau (i)	-	-	-	(4,466)	(4,466)
Prosiectau a Gwblhawyd	16,505	3,356	(19,861)	-	-
	<u>184,010</u>	<u>165,895</u>	<u>17,122</u>	<u>48,207</u>	<u>415,234</u>
Ar 31 Gorffennaf 2006					
Prisiad	122,181	115,730	-	89	238,000
Cost	61,829	50,165	17,122	48,118	177,234
	<u>184,010</u>	<u>165,895</u>	<u>17,122</u>	<u>48,207</u>	<u>415,234</u>
<b>Dibrisio</b>					
Ar 1 Awst 2005	22,521	22,376	-	42,748	87,645
Cost am y flwyddyn	4,078	4,261	-	4,064	12,403
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(4,466)	(4,466)
	<u>26,599</u>	<u>26,637</u>	<u>-</u>	<u>42,346</u>	<u>95,582</u>
Ar 31 Gorffennaf 2006					
<b>Gwerth llyfr net</b>					
Ar 31 Gorffennaf 2006	<u>157,411</u>	<u>139,258</u>	<u>17,122</u>	<u>5,861</u>	<u>319,652</u>
Ar 31 Gorffennaf 2005	<u>144,344</u>	<u>138,541</u>	<u>22,828</u>	<u>8,527</u>	<u>314,240</u>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	44,028	23,906	12,819	4,152	84,905
Gwaddolion/Rhoddion	973	1,180	-	-	2,153
Benthyciadau	19,709	15,224	-	-	34,933
Ailbriso	28,946	66,881	-	-	95,827
Cyfalaf Arall	63,755	32,067	4,303	1,709	101,834
	<u>157,411</u>	<u>139,258</u>	<u>17,122</u>	<u>5,861</u>	<u>319,652</u>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2006					

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£92,377 (2005 K£83,594). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisio'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2005 K£20,880).

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 13. BUDDSODDIADAU

	<u>Cyfnertedig</u>			<u>Y Brifysgol</u>	
	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm	Buddsoddiadau mewn Is-gwmnïau	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
<u>Buddsoddiadau yn ôl y gost</u>					
Balans ar 1 Awst 2005	76	76	171	76	247
Ychwanegiadau yn ystod y flwyddyn	4	4	-	-	-
Gwarediadau yn ystod y flwyddyn	-	-	(111)	-	(111)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf 2006	80	80	60	76	136
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae'r Brifysgol yn berchen ar 100% o'r cyfalaf cyfranddaliadau a ddyrannwyd o gyfranddaliadau cyffredin £1 y cwmnïau canlynol, a gofrestrwyd yng Nghymru a Lloegr ac sy'n gweithredu yn y Deyrnas Unedig:

Enw'r Busnes

Cardiff University Properties Cyf

Prif Weithgareddau Busnes

Prydlesu ac ôl-brydlesu eiddo  
a datblygu eiddo

Yn ystod y flwyddyn, dilëwyd Cardiff University Equipment Services Cyf a Cardiff University Residential Property Services Cyf oddi ar Restr y Cwmnïau yn Nhy'r Cwmnïau.

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig drwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfnertedig

Welsh Networking Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 11% yn Welsh Networking Cyf, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid yw'r budd yn gyfnertedig.

Cardiff Partnership Fund Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn Cardiff Partnership Fund Cyf, cwmni daliannol Partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyfyngedig. Nid yw'r cwmni'n gyfnertedig am nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Darparwyd yn llawn ar gyfer y buddsoddiad hwn.



**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**14. BUDDSODDIADAU GWADDOL**

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Balans ar 1 Awst	23,825	20,812
Ychwanegiadau	597	958
Gwarediadau	(726)	(1,075)
Symud mewn arian a ddaliwyd fel adneuron tymor-byr	691	800
Arbrisiad wrth waredu/ailbriso	1,683	2,330
	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf	26,070	23,825
	<hr/>	<hr/>
Stoc llog sefydlog	4,842	4,552
Ecwitïau	16,484	15,220
Balansau'r banc ac adneuron tymor-byr	4,744	4,053
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm buddsoddiadau ased gwaddol	26,070	23,825
	<hr/>	<hr/>
Llog sefydlog ac ecwitïau yn ôl y gost	16,719	15,212
	<hr/>	<hr/>

**15. STOCIAU**

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Preswylfeydd ac Arlwyyo	90	96
Cynnal a Chadw	45	72
	<hr/>	<hr/>
	135	168
	<hr/>	<hr/>

**16. DYLEDWYR**

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	<b>2006</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Symiau sy'n ddyledus cyn pen blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	702	664
Dyledwyr:				
Ffioedd	1,064	1,023	1,064	1,023
Llety	24	33	24	33
Ymchwil	20,460	19,096	20,460	19,096
Gwobrau Rhagoriaeth y GIG	780	302	780	302
Amrywiol	16,875	23,635	16,771	23,557
Rhagdaliadau	122	110	122	110
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	39,325	44,199	39,923	44,785
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cynhwysir yn yr uchod symiau sydd i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	200	200
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 17. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLW YDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2006 £'000	2005 £'000	2006 £'000	2005 £'000
Gorddrafft banc	1,193	703	1,193	703
Credydwy'r masnach	12,033	14,495	11,533	14,134
Mân gredydwy'r	3,241	2,824	3,241	2,824
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	4,708	4,807	4,570	4,774
Croniadau ac incwm gohiriedig (i)	6,322	2,528	6,320	2,526
Grantiau a chontractau ymchwil ymlaen llaw	21,518	20,485	21,518	20,485
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	2,390	4,487	2,390	4,487
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 18(i))	500	500	500	500
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 18(ii))	233	189	233	189
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 18(iii))	700	-	700	-
Benthyciad Banc Barclays (Nodyn 18(iv))	1,000	-	1,000	-
Symiau sy'n ddyledus i is-gwmnïau	-	-	239	324
	<u>53,838</u>	<u>51,018</u>	<u>53,437</u>	<u>50,946</u>

- (i) Mae'n cynnwys yr incwm credyd treth tirlenwi isod a ddarparwyd drwy ENTRUST ond na ddefnyddiwyd mohono:

	£'000
Balans y gronfa ar 1 Awst 2005	240
Cronfeydd a gafwyd	27
Llog	9
	<u>276</u>
Cyfanswm y gwariant	(143)
	<u>133</u>

#### 18. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2006 £'000	2005 £'000	2006 £'000	2005 £'000
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (i)	2,500	3,000	2,500	3,000
Benthyciad Banc Lloyds (ii)	16,313	16,546	16,313	16,546
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (iii)	12,775	-	12,775	-
Benthyciad Banc Barclays (iv)	2,000	-	2,000	-
	<u>33,588</u>	<u>19,546</u>	<u>33,588</u>	<u>19,546</u>

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£7.5 ar fenthyg i'r Brifysgol i ariannu rhan o gost rhai preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Neuadd y Brifysgol ac i'w ad-dalu erbyn 31 Hydref 2011 mewn rhandaliadau blynyddol cyfartal o M£0.5 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£500
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,000
Mwy na phum mlynedd	K£500

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl LIBOR yn ogystal â 0.225%, a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

# PRIFYSGOL CAERDYDD

## NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

### 18. CREDYDWYR: SYMIAU S Y'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN (parhad)

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Lloyds TSB M£17 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 28 Chwefror 2024 ar ddull lleihau'r balans fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£233
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£1,280
Mwy na phum mlynedd	K£15,033

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 9)

- (iii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£14.0 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu cost Llys Tal-y-bont. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Lys Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 1 Hydref 2005 drwy gyfrwng rhandaliadau cyfartal o M£0.7 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£700
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,800
Mwy na phum mlynedd	K£9,975

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.225% uwchlaw'r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

- (iv) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Barclays M£4.0 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu rhan o gost rhai preswylfeydd academiaidd a phreswylfeydd myfyrwyr. Nid yw'r benthyciad wedi'i warantu ac mae i'w ad-dalu erbyn 1 Ebrill 2009 mewn rhandaliadau cyfartal o M£1.0 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£1,000
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,000

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.22% uwchlaw'r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 9).

### 19. INCWM GOHIRIEDIG ARALL

#### Cyfrerthedig a'r Brifysgol

	2006	2005
	£'000	£'000
Credyd TAW a ohiriwyd	28	30
Grantiau Isadeiledd Academiaidd	762	1,072
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	4,670	7,116
Grantiau Cymorth Dysgu ac Addysgu	3,472	1,030
Myfyrwyr ag Anableddau	1,433	-
Cronfa'r Uno	4,782	7,426
Grantiau Gohiriedig Eraill	3,899	-
Y Ffioedd Myfyrwyr a gafwyd ymlaen llaw	1,122	949
	<hr/>	<hr/>
	20,168	17,623
	<hr/>	<hr/>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**20. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG**

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>		
	<b>Y Cyngor Cyllido £'000</b>	<b>Grantiau/ buddiolwyr eraill £'000</b>	<b>Cyfanswm £'000</b>
Ar 1 Awst 2005			
Adeiladau	69,305	12,621	81,926
Offer	4,775	1,783	6,558
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	74,080	14,404	88,484
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Arian a gafwyd			
Adeiladau	6,429	-	6,429
Offer	80	-	80
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	6,509	-	6,509
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Rhyddhawyd i incwm a gwariant			
Adeiladau (Nodyn 2/Nodyn 5)	(1,854)	(325)	(2,179)
Offer (Nodyn 2)	(1,723)	(750)	(2,473)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	(3,577)	(1,075)	(4,652)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2006			
Adeiladau	73,880	12,296	86,176
Offer	3,132	1,033	4,165
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	77,012	13,329	90,341
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL  
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**21. GWADDOLION**

		<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>		
	<b>Penodol £'000</b>	<b>Apêl £'000</b>	<b>Cyffredinol £'000</b>	<b>Cyfanswm £'000</b>
Ar 1 Awst 2005	21,000	47	2,778	23,825
Gwaddolion newydd	335	-	-	335
Arbrisiad buddsoddiadau	1,553	3	127	1,683
Incwm am y Flwyddyn	1,106	2	97	1,205
Trosglwyddwyd i incwm a gwariant	(813)	-	(165)	(978)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2006 (Nodyn 14)	23,181	52	2,837	26,070
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Yn cynrychioli:				
Cronfeydd cadeiriau a darlithyddiaethau	6,937			
Ymchwil amgueddfa a Darlithiau	361			
Gwobrau a Medalau	1,258			
Cronfa'r Degwm	873			
Amwynderau Myfyrwyr	81			
Cronfeydd cymrodoriaethau ac ysgoloriaethau	5,390			
Cronfa John Bird	693			
Cronfeydd amrywiol	7,588			
	<hr/>			
Ar 31 Gorffennaf 2006	23,181			
	<hr/>			

**22. AILBRISIO'R CRONFEYDD WRTH GEFN**

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	<b>2006 £'000</b>	<b>2005 £'000</b>
<b>Ailbrisio</b>		
Ar 1 Awst	140,579	140,728
Rhyddhawyd wrth Waredu (Trosglwyddwyd i'r Cyfrif Incwm a Gwariant)	-	(149)
	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf	140,579	140,579
	<hr/>	<hr/>
<b>Cyfraniadau i'r dibrisio</b>		
Ar 1 Awst	(30,067)	(26,738)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 10/Nodyn 23)	(3,371)	(3,329)
	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf	(33,438)	(30,067)
	<hr/>	<hr/>
<b>Swm ailbrisio net</b>		
Ar 31 Gorffennaf	107,141	110,512
	<hr/>	<hr/>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL  
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**23. CRONFEYDD CYFFREDINOL WRTH GEFN**

	<u>Cyfnertedig</u>	<u>Y Brifysgol</u>
	<b>2006</b>	<b>2006</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Cyfrif Wrth Gefn Incwm a Gwariant		
Ar 1 Awst fel yr adroddwyd o'r blaen	132,909	133,272
Addasiad FRS 17 ar gyfer y flwyddyn flaenorol	(38,724)	(38,724)
	<hr/>	<hr/>
Fel y'i hailddatganwyd	94,185	94,548
Gwarged am y flwyddyn	7,556	7,451
Trosglwyddo o gyfrif wrth gefn ailbrisiad (Nodyn 22)	3,371	3,371
Colled actiwaraid ar y cynllun pensiwn	(2,400)	(2,400)
	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf	<u>102,712</u>	<u>102,970</u>

**24. CYSONI'R GWARGED GWEITHREDU Â'R ALL-LIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU  
GWEITHREDU SY'N PARHAU**

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>Ailddatganwyd £'000</b>
Gwarged o weithredu	7,849	7,529
Dibrisiad	12,403	12,079
Elw o werthu asedau sefydlog	(580)	(981)
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	(4,855)	(5,503)
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd i incwm	(4,653)	(4,550)
Llog Taladwy	2,888	2,522
Gostyngiad yn y stociau	33	20
(Cynnydd)/Gostyngiad yn y dyledwyr	5,135	(16,986)
Cynnydd yn y credydwy	302	11,462
Gostyngiad mewn incwm gohiriedig arall	2,545	6,539
Cyfraniadau pensiwn dros y tâl	(2,569)	(249)
	<hr/>	<hr/>
Mewnlif arian net o weithrediadau gweithredu sy'n parhau	<u>18,498</u>	<u>11,882</u>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 25. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A GWASANAETHU CYLLID

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Incwm o waddolion	1,271	1,483
Llog a gafwyd	3,323	5,076
Llog a dalwyd	(2,004)	(2,160)
	<hr/>	<hr/>
Mewnlif arian net ar adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	2,590	4,399
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

#### 26. GWARIANT CYFALAF A B UDDSODDIAD ARIANNOL

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Taliadau i gaffael asedau diriaethol	(17,815)	(46,636)
Taliadau i gaffael buddsoddiadau gwaddol	(597)	(958)
Derbyniadau o werthu asedau diriaethol	580	1,411
Derbyniadau o werthu asedau gwaddol	35	275
Grantiau cyfalaf gohiriedig a gafwyd	6,509	8,854
Gwaddolion newydd	335	363
	<hr/>	<hr/>
All-lif arian net o wariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol	(10,953)	(36,691)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

#### 27. RHEOLI ADNODDAU HYLIFOL

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Arian net (a roddwyd ar)/a ddychwelwyd o adneuon tymor-byr	(26,745)	26,573
	<hr/>	<hr/>
(All-lif)/mewnlif arian net o reoli adnoddau hylifol	(26,745)	26,573
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

#### 28. CYLLIDO

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>£'000</b>
Benthyciadau net yr ymrwymwyd iddynt/(a ad-dalwyd)	15,786	(3,463)
	<hr/>	<hr/>
Mewnlif/all-lif arian net o gyllido	15,786	(3,463)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 29. DADANSODDIAD O'R NEW IDIADAU YN Y CRONFEYDD NET

	Ar 1 Awst 2005 £'000	Llifoedd arian £'000	Ar 31 Gorffennaf 2006 £'000
Arian yn y banc ac mewn llaw	2,861	(334)	2,527
Benthyciadau a gorddrafftiau banc	(703)	(490)	(1,193)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr arian yn y banc ac mewn llaw	2,158	(824)	1,334
Adnoddau hylifol: Adneuon tymor-byr	60,724	26,745	87,469
Dyled: Dyledion sydd i'w talu cyn pen blwyddyn	(689)	(1,744)	(2,433)
Dyledion sydd i'w talu ar ôl blwyddyn	(19,546)	(14,042)	(33,588)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	(20,235)	(15,786)	(36,021)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	<u>42,647</u>	<u>10,135</u>	<u>52,782</u>

#### 30. CYNLLUNIAU PENSIWN

Yn Nodyn 1 fe ddangosir manylion y cynlluniau pensiwn sydd ar waith.

Dyma'r tybiaethau a'r data eraill a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu lefelau'r cyfrannu i'r cynlluniau eraill:

	<u>USS(i)</u>	<u>CUPF(ii)</u>	<u>LGS(iii)</u>	<u>CU(WCM)SS(iv)</u>
Prisiadau actiwaraid diweddaraf	31 Mawrth 2005	31 Gorffennaf 2004	31 Mawrth 2004	1 Awst 2004
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	4.5%	7.0%	6.2%	7.0%
Cynnydd yn y graddfeydd cyflog fesul blwyddyn	3.9%	4.5%	4.4%	4.4%
Cynnydd yn y pensiynau fesul blwyddyn	2.9%	3.0%	2.9%	3.0%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y Prisiad diwethaf	M£21,739	M£43.08	M£548.0	M£22.8
Y gyfran o fuddion cronol aelodau sydd wedi'i Chwmpasu gan werth actiwaraid yr asedau	77%	76%	63%	77%

#### Nodiadau:

- (i) 14% yw lefel y cyfraniadau a delir gan gyflogwyr i'r USS. Mewn perthynas â rhwymedigaethau'r gwasanaeth at y dyfodol, fe gymerwyd yn ganiataol mai'r elw ar y buddsoddiad fyddai 6.2%.
- (ii) 24.3% oedd cyfraniadau'r Brifysgol i'r CUPF o 1 Hydref 2005 ymlaen.
- (iii) 23.5% oedd cyfradd cyfraniad y cyflogwr i'r LGS o 1 Ebrill 2005 ymlaen ac fe'i codwyd i 26.64% o 1 Ebrill 2006 ymlaen ar argymhelliad yr actiwari.
- (iv) Codwyd cyfraniadau'r Brifysgol i CU(WCM)SS o 5% i 22% o 1 Hydref 2005 ymlaen, ac i gyfradd newydd o 28% o 1 Awst 2006 ymlaen.



## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol (ac eithrio'r elfen sy'n daladwy o ran llog) oedd::

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
	<b>£'000</b>	<b>Ailddatganwyd £'000</b>
USS	14,153	12,935
GIG	2,143	1,849
CUPF	2,567	2,570
LGS	467	395
CU(WCM)SS	866	898
	<b>20,196</b>	<b>18,647</b>
	<b>20,196</b>	<b>18,647</b>

Cyfanswm cost pensiynau (Nodyn 7)

O 1 Awst 2006 ymlaen, fe unwyd y CU(WCM)SS â'r CUPF i ffurfio cynllun cyfun.

Diweddarwyd yr amcangyfrif o brisiad pob un o'r tri chynllun buddion-diffiniedig (y CUPF, yr LGS a'r CU(WCM)SS) ar 31 Gorffennaf 2006 gan actiwari cymwys. Mae'r datgeliadau FRS 17 a nodir isod yn seiliedig ar y diweddariad hwnnw o'u prisiad.

Y prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan yr actiwari ar gyfer pob un o'r tri chynllun oedd:

	<b>31 Gorffennaf 2006</b>	<b>31 Gorffennaf 2005</b>	<b>31 Gorffennaf 2004</b>
Cyfradd y cynnydd yn y cyflogau	4.6%	4.2%	4.4%
Cyfradd y cynnydd yn y pensiynau a delir	3.1%	2.7%	2.9%
Cyfradd y disgownt	5.1%	5.0%	5.7%
Y dybiaeth ynghylch chwyddiant	3.1%	2.7%	2.9%

Asedau'r cynlluniau a'r elw disgwylidig ar yr asedau oedd:

<b><u>CUPF</u></b>	<b>31 Gorff. 2006 M£</b>	<b>31 Gorff. 2006 %</b>	<b>31 Gorff. 2005 M£</b>	<b>31 Gorff. 2005 %</b>	<b>31 Gorff. 2004 M£</b>	<b>31 Gorff. 2004 %</b>
Ecwitïau'r DU	17.8	7.4	15.8	7.3	15.2	8.0
Ecwitïau Tramor	12.8	7.4	10.1	7.3	8.8	8.0
Bondïau llog sefydlog	21.9	5.1	15.3	5.0	9.0	5.7
Bondïau Mynegrifol	-	4.4	3.1	4.3	3.8	5.0
Eiddo	7.0	6.4	5.8	7.0	5.1	7.0
Arian	0.8	4.7	2.1	4.3	1.2	4.8
	<b>60.3</b>		<b>52.2</b>		<b>43.1</b>	
	<b>60.3</b>		<b>52.2</b>		<b>43.1</b>	
<b><u>LGS</u></b>	<b>31 Gorff. 2006 M£</b>	<b>31 Gorff. 2006 %</b>	<b>31 Gorff. 2005 M£</b>	<b>31 Gorff. 2005 %</b>	<b>31 Gorff. 2004 M£</b>	<b>31 Gorff. 2004 %</b>
Ecwitïau	10.04	7.4	9.43	7.4	8.96	8.0
Bondïau	2.17	4.8	1.89	4.7	1.88	5.3
Eiddo	0.82	6.4	0.56	6.4	0.59	7.0
Asedau Eraill	0.22	4.7	0.17	4.7	0.35	4.8
	<b>13.25</b>		<b>12.05</b>		<b>11.78</b>	
	<b>13.25</b>		<b>12.05</b>		<b>11.78</b>	

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL  
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)**

<u>CU(WCM)SS</u>	<b>31 Gorff. 2006 M£</b>	<b>31 Gorff. 2006 %</b>	<b>31 Gorff. 2005 M£</b>	<b>31 Gorff. 2005 %</b>	<b>31 Gorff. 2004 M£</b>	<b>31 Gorff. 2004 %</b>
Ecwitiau	24.7	7.4	22.4	7.3	17.9	7.5
Bondiau	5.6	4.8	4.4	4.7	3.8	4.5
Eiddo	1.0	6.4	0.8	7.0	0.8	6.5
Arian	0.2	4.7	0.2	0.2	-	4.0
	<hr/>		<hr/>		<hr/>	
	31.5		27.8		22.5	
	<hr/> <hr/>		<hr/> <hr/>		<hr/> <hr/>	

Mesurwyd y symiau isod ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS17:

**CUPE**

	<b>Ar 31 Gorffennaf 2006 M£</b>	<b>Ar 31 Gorffennaf 2005 M£</b>
Asedau'r cynllun	60.3	52.2
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(81.6)	(73.2)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(21. 3)	(21. 0)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**LGS**

	<b>Ar 31 Gorffennaf 2006 M£</b>	<b>Ar 31 Gorffennaf 2005 M£</b>
Y gyfran o asedau'r cynllun	13.25	12.05
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(23.62)	(22.25)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(10. 37 )	(10. 20 )
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**CU(WCM)SS**

	<b>Ar 31 Gorffennaf 2006 M£</b>	<b>Ar 31 Gorffennaf 2005 M£</b>
Cyfanswm gwerth marchnad yr asedau	31.5	27.8
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(41.2)	(37.5)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(9.7)	(9.7)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)**

Mae cydrannau canlynol y tâl pensiynau wedi'u cydnabod yn y cyfrif incwm a gwariant a'r datganiad o'r enillion a cholledion cydnabyddedig am y blynyddoedd yn diweddu 31 Gorffennaf 2006 a 31 Gorffennaf 2005:

	<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006</b>			<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2005</b>		
	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>
	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>
Dadansoddiad o'r symiau a godwyd i'r cyfrif incwm a gwariant:						
Cost gwasanaethu cyfredol	<u>2.6</u>	<u>0.5</u>	<u>0.9</u>	<u>2.6</u>	<u>0.4</u>	<u>0.9</u>
Cyllido:						
Elw disgwyledig ar yr asedau	3.4	0.8	1.9	3.1	0.9	1.6
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun	<u>(3.7)</u>	<u>(1.1)</u>	<u>(1.9)</u>	<u>(3.5)</u>	<u>(1.2)</u>	<u>(1.6)</u>
Traul net	<u>(0.3)</u>	<u>(0.3)</u>	<u>-</u>	<u>(0.4)</u>	<u>(0.3)</u>	<u>-</u>
	<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006</b>			<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2005</b>		
	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>
	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>
Dadansoddiad o'r symiau a nodwyd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:						
Adenillion gwirioneddol yn is na'r disgwyl ar asedau'r cynllun	1.9	0.8	1.5	4.9	1.1	3.9
Enillion a cholledion profiad yn deillio o rwymedigaethau'r cynllun	0.5	-	0.5	(0.1)	0.6	(1.9)
Newidiadau yn y tybiaethau sy'n waelodol i werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	<u>(4.6)</u>	<u>(0.7)</u>	<u>(2.3)</u>	<u>(9.5)</u>	<u>(2.5)</u>	<u>(7.3)</u>
Cyfanswm y (golled)/cynnydd actiwaraid a nodwyd	<u>(2.2)</u>	<u>0.1</u>	<u>(0.3)</u>	<u>(4.7)</u>	<u>(0.8)</u>	<u>(5.3)</u>

**PRIFYSGOL CAERDYDD**

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL**  
**Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006**

**30. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)**

Dyma gyfansoddiad y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffygion y cynlluniau yn ystod y flwyddyn:

	<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006</b>			
	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>	<b><u>TOTAL</u></b>
	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>
Y diffyg ar y cynllun ar 1 Awst	(21.0)	(10.2)	(9.7)	(40.9)
Symudiad yn y flwyddyn:				
Cyfanswm y tâl gweithredu	(2.6)	(0.5)	(0.9)	(4.0)
Adenillion net	(0.3)	(0.3)	-	(0.6)
Cyfraniadau	4.8	0.5	1.2	6.5
(Colled)/cynnydd actiwaraid	(2.2)	0.1	(0.3)	(2.4)
	<u>(21.3)</u>	<u>(10.4)</u>	<u>(9.7)</u>	<u>(41.4)</u>
	<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2005</b>			
	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>	<b><u>TOTAL</u></b>
	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>	<b>M£</b>
Y diffyg ar y cynllun ar 1 Awst	(16.0)	(9.2)	(4.4)	(29.6)
Symudiad yn y flwyddyn				
Cyfanswm y tâl gweithredu	(2.6)	(0.4)	(0.9)	(3.9)
Adenillion net	(0.4)	(0.3)	-	(0.7)
Cyfraniadau	2.7	0.5	0.9	4.1
(Colled)/cynnydd actiwaraid	(4.7)	(0.8)	(5.3)	(10.8)
	<u>(21.0)</u>	<u>(10.2)</u>	<u>(9.7)</u>	<u>(40.9)</u>

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn:

	<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006</b>			<b>Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2005</b>		
	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>	<b><u>CUPE</u></b>	<b><u>LGS</u></b>	<b><u>CU(WCM)SS</u></b>
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwyliedig a'r rhai gwirioneddol ar asedau'r cynllun:						
Swm (M£)	1.9	0.8	1.5	4.9	1.1	3.9
Y ganran o asedau'r cynllun	3.1%	6.0%	4.6%	9.4%	9.1%	14.0%
Enillion a cholledion profiad ar rhwymedigaethau'r cynllun:						
Swm (M£)	0.5	(0.1)	0.5	(0.1)	0.6	(1.9)
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	1.6%	(0.1%)	1.2%	(0.1%)	2.7%	(5.1%)
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad:						
Swm (M£)	(2.2)	0.1	(0.3)	(4.7)	(0.8)	(5.3)
Y ganran o werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(2.7%)	0.2%	(0.7%)	(6.4%)	(3.6%)	(14.1%)

## PRIFYSGOL CAERDYDD

### NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2006

#### 31. RHWYMEDIGAETHAU PRYDLES

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2006	2005
	£'000	£'000
Gweithredu ymrwymiadau prydles am y flwyddyn ariannol nesaf, ar brydlesi sy'n dod i ben: Dros bum mlynedd	10	10
	10	10

#### 32. YMRWYMIADAU CYFALAF

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2006	2005
	£'000	£'000
Ymrwymiadau y contractiwyd iddynt, ar 31 Gorffennaf	13,173	24,571
	13,173	24,571

#### 33. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig drwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgymdeithas ar gyfer risgiau terfysgaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac fel aelod yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn danysgrifennu, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu allan dros saith mlynedd. Mae'r brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthyciad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yn hyn.

Mae archwilwyr y Comisiwn Ewropeaidd wedi codi materion ynghylch pa mor gymwys yw peth o'r gwariant ar bedwar grant Ewropeaidd a roddwyd i'r Brifysgol ac a gwblhawyd yn 2001. Mae'r Brifysgol wedi cyflwyno tystiolaeth i'r Comisiwn drwy Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru i ategu cymhwysedd yr hawliadau. Nid oes atebolrwydd wedi codi hyd yn hyn.

#### 34. TRAFODION CYSYLLTIEDIG TRYDYDD PARTÏON

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (y tynnir ei aelodau o sefydliadau yn y sectorau cyhoeddus a phreifat lleol), mae'n bosibl y gellir cynnal trafodion gyda sefydliadau y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol.

#### 35. CRONFEYDD MYNEDIAD

	2006	2005
	£'000	£'000
Grantiau'r Cyngor Cyllido	1,125	1,155
Llog a enillwyd	10	15
	1,135	1,170
Dosbarthwyd i fyfyrwyr	(1,008)	(1,066)
Gweinyddu (treuliau)/cyllid	(28)	26
	99	130
Balans heb ei wario ar 31 Gorffennaf	99	130

Mae grantiau mynediad ar gael i fyfyrwyr yn unig: mae'r Brifysgol yn gweithredu fel asiant talu yn unig. Nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig, felly, wedi'u cynnwys yn y cyfrif incwm a gwariant.